

# Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofredacteur: A. G. Jansen

Kantoor: Conscientiesteg 27-29. Telefoon: Redactie 3858, Administratie 3550. Abonnementsprijs: Curacao, Bonaire, Aruba, Suriname, Bovenwindse 1.250. Buitenland 1.300 per maand (bij vooruitbetaling)

Uitgever: N.V. Paulus-drukkerij, Willemstad, Curacao

## „Statuut moet wederzijds voordeel brengen, doch mag geen offers vergen”

Visie van de Koninklijke Shell - historicus en dichter Gerretson

### Hoe de olie naar Curacao kwam; herinnering historische beslissing

(Van onze Haagse correspondent)

Den Haag. — Wanneer men zo links en rechts in Den Haag eens informeert bij degenen die op de publieke tribune in de Eerste Kamer het debat over het Statuut gevolgd hebben, wat hen nu wel het meest heeft getroffen, dan is het resultaat vaak verrassend. Wij hebben die steekproef van de zomer bij het debat over hetzelfde onderwerp in de Tweede Kamer genomen, en troffen toen een Surinamer onder het publiek, die door de rede van de communist Gortzak ten hevigste bewogen was. Wij hebben later pas begrepen, dat dit toch wel een reële beweging is geweest. Immers de man, die van politieke feeling geenszins verstoken bleek te zijn — hij was secretaris geweest van één van de Surinaamse politieke partijen — herinnerde ons aan de gebeurtenissen in Brits Guyana en toevallig trof het, dat hij daar in zijn land al maanden voordat de buil opening voor gewaarschuwd had.

Van twee deskundige toehoorders in de Eerste Kamer hebben wij nu een oordeel gekregen over het debat dat de Senatoren hebben gevoerd en beiden waren het erover eens, dat professor Gerretson ditmaal de meeste indruk heeft gemaakt. Professor Gerretson... de dichter Geerten Gos-saart, zoals zijn schuilnaam luidt, doof in oud, met gebrekkige articulatie vanwege een gebit dat hem niet precies goed in de mond ligt. Ja professor Gerretson, en niemand anders werd ons nadrukkelijk verklaard. En

degenen, die dat zei, was professor in het staatsrecht aan een van onze hogescholen.

De passage die zo'n grote indruk op deze toehoorder had gemaakt was niet die, waarin de spreker scherp indrukt heeft gemaakt. Professor Gerretson... de dichter Geerten Gos-saart, zoals zijn schuilnaam luidt, doof in oud, met gebrekkige articulatie vanwege een gebit dat hem niet precies goed in de mond ligt. Ja professor Gerretson, en niemand anders werd ons nadrukkelijk verklaard. En

ze zegsman de grootste visie ontdekt.

Een dichter spreekt

Wij hebben de passage nog eens in de Handelingen nagezocht en vonden het volgende: Wat is de waarde van dit Statuut? De toenmalige voorzitter van de P.v.d.A.-fractie in de andere Kamer, de heer Van der Goe van Naters, heeft bij het debat over de Nederlands-Indonesische Unie getuigd van zijn geloof in papieren contracten: het Unie-Statuut, meende hij, gaf wel degelijk rechtszekerheid. Wij delen dat geloof niet. Natuurlijk een contract moet goed zijn. Maar alles komt aan op de geest van de contractanten. De waarde van het Statuut ligt in wat de partijen ervan maken....

Men heeft het streven naar Rijksoverheid vaak verklaard als een poging om toch, onder een mooie naam, aan de West zijn onafhankelijkheid te onthouden en de koloniale overheersing en uitbuiting te handhaven. Diezelfde verklaring hebben wij zo juist weer vernomen van de communisten. Wanneer dat waar zou zijn, dan zou ik de eerste zijn om te zeggen: laat de beide Gebiedsdelen schieten. Want ik geloof niet, dat welke heerschappij ook het recht heeft aan een volk te onthouden wat het nodig heeft om te zijn wat het kan zijn. Voor ons is het Koninkrijk een nieuwe, hogere vorm van Statenvereniging, die enerzijds de daarin levende volken en landen alle reële voordelen van volkomen zelfstandigheid verzekert, maar die hen bovendien nog iets schenkt, dat zij niet zouden bezitten, wanneer zij buiten de Rijksoverheid waren getreden. De Minister-president heeft op een gegeven moment gezegd: het behoud van de historische band is wel een opoffering van de leden waard. Ik ben dat met de Minister-President niet eens. Een staatsrechtelijk-politieke verhouding die is gebaseerd op offers, heeft geen kans op een lang leven.

Wij moeten het zo inrichten, dat de partijen geen offer brengen, maar er voordeel van behalen. Wij moeten niet vergeten, dat de band tussen Suriname, Nederland en Curacao ten gevolge van de zeehandel is ontstaan. Er kwam een commercieel en daardoor voortvloeiend industrieel en financieel verkeer, waarvan beide partijen voordeel trokken. Eerst daarna, helaas te laat, hebben wij er het beste en hoogste dat wij bezitten, gebracht. Wij moeten proberen dat verkeer te herstellen. Het Rijkstatuut is niet anders dan een rechts-courtois, waarin het mogelijk is elkaar de economische bal toe te kaatsen.

### Wederzijds bestand met Nat. China

Het Amerikaanse State Department heeft medegedeeld, dat Amerika thans met nationalistische China onderhandelt over een verdrag van wederzijdse verdediging.

Van officiële nationalistische Chinese zijde is vernomen, dat de Amerikaanse zeevloot een „beschermende” ring rond de Tachien-ellanden hebben getrokken. Deze ellanden zijn zwaar beschoten en gebombardeerd door de communisten van het vasteland af. Amerikaanse torpedobootjagers patrouilleren in de Chinese Zee, tezamen met nationalistische oorlogsschepen. Er wordt geen reden opgegeven voor deze verhoogde werkzaamheid.

Colijn en Curacao

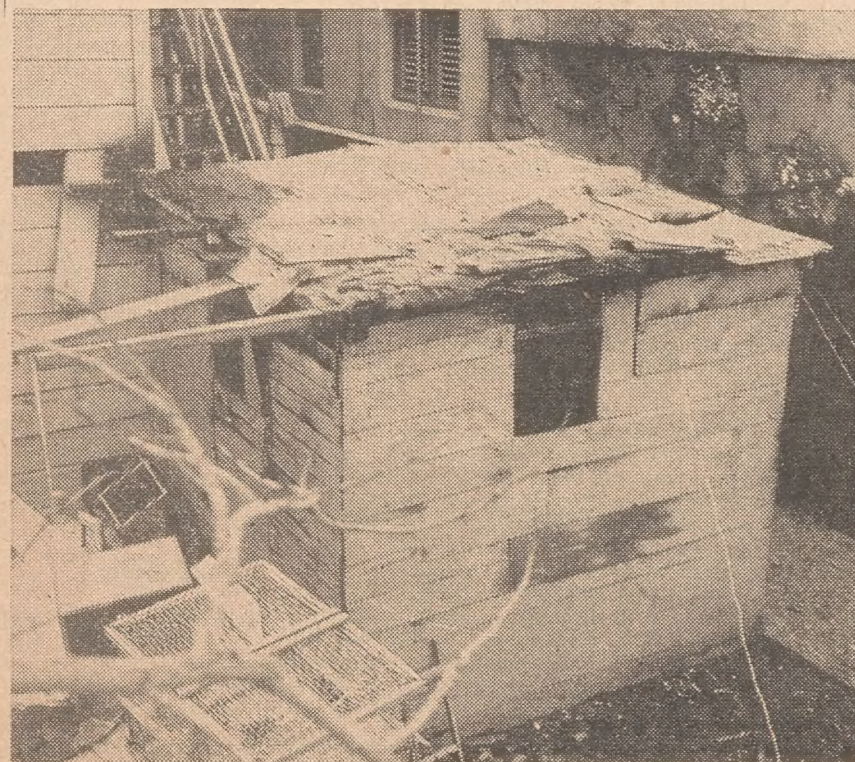
Het statuut moet bezield worden door de Rijksgedachte. Laat mij daarvoor een reël voorbeeld geven. Het is een van mijn prettigste herinneringen, dat ik in de directiekamer van de Bataafse Petroleum Maatschappij heb mogen bijwonen het besluit om de olie-fabriek op Curacao te plaatsen.

Ik kan U verzekeren, dat er ook andere, misschien zelfs voordeliger oplossingen mogelijk waren. Maar ik zie nog het glanzende gelaat van Colijn, toen hij de plaatsing op Curacao erdoor gedreven had. Wat bezield hem? De Rijksgedachte. Hij was Oost-Indisch officier en nooit in de West geweest. Maar in hem leefde het Koninkrijk als een werkelijkheid. Toen hij de kans kreeg, iets van belang voor Curacao te doen, heeft hij, tegen allerlei weerstanden in, dat gedaan, omdat Curacao een deel van het Koninkrijk was. Laat ons trachten iets dergelijks voor Suriname te doen.

Deze Rijksgedachte moet opnieuw levend worden in ons volk. Ik hoop, dat de ministers het nog zullen beleven, dat door een levende Rijksgedachte de nieuwe Rijksoverheid van een woord tot een werkelijkheid wordt.

Hij is een kunstenaar deze man, zo zei onze tweede zegsman. Ik ben gefascineerd door de stem van een dichter.

## Huisje brandt geheel uit



Gisteravond brak brand uit in de Wittesteeg waar een klein huisje ten prooi viel aan de vlammen. De brandweer was spoedig ter plaatse en wist verdere uitbreiding van het vuur, waarvoor veel gevaar bestond daar de huizen nogal dicht op elkaar staan, te voorkomen. Echter kon de brandweer niet verhinderen dat het kleine houten huisje geheel uitbrandde. Het meubilair bestaande uit enkele stoelen, stoffen kastje en een tafel verloorde geheel evenals het verdere interieur. De muren van het huisje staan nog overeind en het dak ligt er nog op. Er bestaat gevaar, dat het huisje zal instorten.

Curacaose gewichtheffers successen

### Adriana verbetert Midden Amerikaans record

Willemstad. — De op Zaterdag in het „Velódromo Theo Capriles” in Caracas gehouden ontmoeting tussen Curacao en Venezuela (gewichtheffers) heeft voor Curacao een overwinning gebracht met een totaal aantal punten van 33 tegenover Venezuela. Al onze heffers waren in perfecte conditie.

Bij deze gelegenheid heeft onze bekende atleet Adriana weer van zich doen spreken door een nieuw record op zijn naam te vestigen, doordat hij in de zwaar-gewicht-klasse een totaal van 896 pond met het grootste gemak wist te heffen. Voorwaar een uitmuntende prestatie.

Dinsdagmorgen hoopt onze zegevierende ploeg weer naar Curacao te zullen vertrekken.

### Sithoc Fair minder druk

Willemstad. — In het afgelopen weekend draaide de Sithoc Fair weer. Jammer was, dat het publiek in veel kleiner aantal de fair bezocht dan de eerste dagen. De Kinderfair trok wel veel mensen maar de twee avonden waren er slechts enkele honderden op komen dagen. Het leek ons toe dat bij de „fair-mensen” zelf ook minder animo heerste. Wij misten gisteravond de heerlijke saté's, terwijl het stallende van Heinekens Bier dit weekend helemaal niet open is geweest. Dansparen waren er weinig. Wij hopen dat het Sithoc bestuur toch nog enige winst hebben gemaakt, of althans niets heeft verloren. De sterk verminderde opkomst van het publiek in het afgelopen weekend is waarschijnlijk te wijten aan de verkiezingsdagen, waarin wij verkeren.

### De gelukkige



Stan White uit Chesterfield in Engeland heeft voor de tweede maal de hoofdprijs van een voetbal-„Pool” gewonnen. Twee jaar geleden won hij £ 75.000, dit keer „maar” £ 60.000...

## Opnieuw Russisch-Amerikaans vlieg-incident

### Russische MIG's schieten Amerikaans superfort neer

Bemanning (op een lid na) stelt zich in veiligheid

Tokio. — Een woordvoerder van het State Department heeft medegedeeld dat er een Amerikaanse protest-nota naar Moskou is gezonden wegens het neerschieten van een Amerikaanse superfort door Russische straaljagers van het type MIG in de Japanse Wateren ten Oosten van het Japanse eiland Hokkaido. Aan boord van het Amerikaanse vliegtuig waren 11 man, die kans zagen uit de machine te springen toen deze zich op een hoogte van 3600 m. bevond. Tien zijn gered en zijn in een uitstekende toestand; de elfde werd dood gevonden. Het Amerikaanse vliegtuig bevond zich op een normale foto-karteringsvlucht.

Gezegd wordt voorts dat het vliegtuig geen enkele maal over de grens is gevlogen die loopt tussen Hokkaido en de Habomai-ellanden van de Koerillen die door de Russen worden opgeëist.

Twee MIG's schoten de Amerikaanse machine in brand. Een woordvoerder zei dat de Amerikanen niet op de MIG's hebben geschoten en dat het vliegtuig het Japanse gebied niet had verlaten.

Reuter meldt, dat het nu twee maanden geleden is dat Russische jagers een

Amerikaans vliegtuig enige tientallen mijlen buiten de Siberische kust dwongen in zee te dalen. Hierbij werd een Amerikaan gedood.

Daarvoor hadden Chinese jagers een Brits lijntoestel neergeschoten nabij Hainan, waarbij tien passagiers werden gedood.

Tenwijl naar mogelijke overlevenden werd gezocht werden Amerikaanse opsporingsvliegtuigen aangevallen door twee Chinese MIG's, welke zij op hun beurt neerschoten. Dit incident trok destijds grote internationale belangstelling.

### Proefschrift van arts Tjon Sie Fat

## „Onderzoek naar sociaal hygiënische toestand op de Bovenwindse eilanden”

Amsterdam. — Deze dagen promoveerde de op Sint Maarten gevestigde arts H. C. Tjon Sie Fat te Leiden op het proefschrift „Onderzoek naar de sociaal hygiënische toestand op de Bovenwindse eilanden”. Het boek geeft een beeld van de tot nu toe nimmer wetenschappelijke onderzochte bevolkingsverschuiving op Sint Maarten. Status en Saba, vanwaar de Nederlandse inwoners naar de olie-eilanden Curacao en Aruba trekken, terwijl de Engels, voornamelijk Brits Westindiers, die hoofdzakelijk van Antigua komen, hun plaatsen innemen.

Op Sint Maarten en Saba trekken in het algemeen hele gezinnen weg en op Status is de ontvolking in een zodanig stadium, dat van de blanke bevolking de jongste dame de zestig is gepasseerd. Uit de gegeven cijfers blijkt, dat bevolkingsgroepen tussen 20 en 50 jaar zeer zwak vertegenwoordigd zijn, hetgeen leidde tot de onjuiste conclusie, dat op de Bovenwinden de gezondheidstoestand slechter zou zijn dan op de Bovenwinden wegens het hogere sterftecijfer, maar te wijten is aan de oudere leeftijdsamenstelling der bevolking.

Het boek bevat vele gegevens door de schrijver zelf verzameld en daterend van Januari 1953 en verschillen aanmerkelijk van de officiële cijfers.

Men kan — aldus „Het Algemeen Handelsblad”, waaraan deze mededeeling ontleend is — cijfers ook rechtstreeks vragen aan de „bevolking” te Willemstad, maar elken weet, dat de bevolkingsboekhouding op de Nederlandse Antillen, ofschoon meer accuraat dan op de omliggende eilanden, nog verre van volmaakt is. De officiële cijfers gaven bijvoorbeeld voor Saba eind 1953 460 mannen en 643 vrouwen, hetgeen wees op een toeneming der bevolking met bijna 200 in één jaar.

De neerslag op het gehele eiland bedraagt 3490,4 mm., in tonnage uitgedrukt betekent dit, dat dus in October 81 miljoen, 133 duizend tweehonderd ton water op ons eiland is gevallen.

In vergelijking met voorafgaande jaren is dit enorm veel. De neerslag in October 1953 bedroeg gemiddeld 41,9 mm., in 1950 bedroeg het gemiddelde 109,4 mm.

De neerslag op het gehele eiland bedraagt 3490,4 mm., in tonnage uitgedrukt betekent dit, dat dus in October 81 miljoen, 133 duizend tweehonderd ton water op ons eiland is gevallen.

In vergelijking met voorafgaande jaren is dit enorm veel. De neerslag in October 1953 bedroeg gemiddeld 41,9 mm., in 1950 bedroeg het gemiddelde 109,4 mm.

### Minder inkomsten van Amerikaanse olie-maatschappijen

New York. — De inkomsten van de Amerikaanse oliemaatschappijen in het derde kwartaal van 1954, voor zover thans bekend, stellen enigszins teleur. De nettowinsten zijn gemiddeld ongeveer 12 1/2% lager dan in het derde kwartaal van 1953.

De oliemaatschappijen, die in het binnenland werkzaam zijn, melden 'n grotere daling dan de internationale maatschappijen. Een en ander is het gevolg van een geringe productie van ruwe olie in de Verenigde Staten en van een achteruitgang in de activiteiten op het terrein der raffinage, zulks met het doel de voorraden te verminderen.

Desondanks zijn de winsten over de eerste negen maanden van 1954 ongeveer dezelfde als in een overeenkomstige periode van het vorige jaar.

Hamburg. — De scheepsbouwmaatschappij die vroeger de grootste van Duitsland was, Blohm und Voss, heeft van de gealleerden toestemming gekregen om weer zeescheper te bouwen.

## Verkiezings-prijsvraag

Op 15 November a.s. gaan de Nederlandse Antillen ter stembus voor de verkiezing van 22 leden voor de Staten. Curacao krijgt 12, Aruba 8, Bonaire en de Bovenwinden krijgen elk één zetel te verdelen.

Aangemoedigd door het succes van vorige prijsvragen hebben wij gemeend thans ook weer een prijsvraag te moeten uitschrijven, waarbij aan onze „Amigoe”-abonné's de vraag wordt gesteld, hoe de verkiezingsuitslag voor de gehele Nederlandse Antillen zal zijn.

Op Curacao nemen vier partijen aan de verkiezingen deel. Het zijn de C.O.P., D.P., KVP en NVP. AAN U DE VRAAG, HOEVEEL ZETELS BEHAALT ELKE PARTIJ?????

Op Aruba strijden drie partijen om de zetels. Het zijn de AVP (Henny Eman), de PPA (Yrausquin) en de U.N.A. (Werleman).

AAN U DE VRAAG, HOEVEEL ZETELS BEHAALT ELKE PARTIJ?????

Op Bonaire gaat de strijd tussen de UNI (Gerharts) en de DP (Abraham); op de Bovenwinden hebben we de lijst-Voges (NVP) en de lijst Lampe (PPA).

AAN U DE VRAAG, WELKE VAN DEZE POLITIEKE GROEPINGEN BEHAALT DE ZETEL?

Inzendingen worden ingewacht tot en met Zaterdag 13 November a.s. des middags te 12.00 uur bij de redactie van de „AMIGOE DI CURACAO” P.O.B. 577, Willemstad. Op de enveloppe te vermelden: „PRIJSVRAAG”.

Voor de goede oplossers stellen wij de volgende prijzen beschikbaar.

f 30.—; f 20.—; f 10.—; f 5.—; f 5.—

Bij meerdere goede oplossingen beslist het lot.



De baseball ploeg „Lucky Strike” was het afgelopen week-end de gast van de Arubaanse sportvrienden. Op foto werd voor de fotograaf geposeerd.

## Vader van tien kinderen steekt met sportvliegtuig Atlantische Oceaan over

Parijs. — Precies 22 uur en 19 minuten, nadat hij uit New York was vertrokken, zette de 50-jarige Max Conrad, vader van tien kinderen, zijn sportvliegtuig op een vliegveld nabij Parijs aan de grond. Hij was Zaterdagmiddag met een twee motorige „Piper Apache” van het vliegveld Idlewild opgestegen. Het is de eerste keer dat iemand de Oceaan is overgestoken met een sportvliegtuig. De tocht kostte 11 uur minder dan die van kolonel Lindberg 20 jaar eerder ondernemen.

De piloot, die er fris en monter uitzag, zei dat het hem was meeg gevallen, niettegenstaande de voortdurende sneeuw- en ijsoormen en de lange slapeuze nacht. Slechts op 800 van de 4600 kilometer had hij goed weer gehad aan het begin van zijn tocht.

Conrad vertelde dat hij het toestel kwam afleveren aan een koper. Het is een vierpersoons vliegtuig met 2 motoren van 160 pk en een kruissnelheid van 275 km. Max Conrad is een bekende figuur in de Amerikaanse burgerluchtvaart. Hij heeft reeds 30.000 vliegen op zijn naam staan.

Met hetzelfde type vliegtuig waarmede hij nu de oceaan overstak ver-

beterde hij inderdaad het record San Francisco—New York zonder tussenlanding in zijn klasse. In 1950 maakte hij voor het eerst een vlucht over de oceaan om zijn gezin, dat toen in Zwitserland woonde te bezoeken.



Drie honderd Bisschoppen namen deel aan een bijeenkomst in Rome bij welke gelegenheid de Paus twee kronen plaatste op het schilderij van de maagd „Salus Populi Romani”. Deze kronen zijn een geschenk van katholieken over de gehele wereld. Zij zijn vervaardigd van massief goud en bezet met edelstenen. De ceremonie was een van de hoofdmomenten uit de viering van het Mariajaar, dat op 7 December a.s. is afgelopen. Op de foto: de Paus zegent de menigte op het plein voor de St. Pieter naast Hem het schilderij van de H. Maagd met de daarop aangebrachte versieringen.

### Havenarbeiders ontvingen dubbel loon

Londen. — Duizenden Londense havenarbeiders hebben gisteren gewerkt op de grote hoeveelheid goederen, die zich tijdens de drie achtereenvolgende stakingen had opgestapeld, weg te werken. Zij ontvingen het dubbele loon.



The milk most similar to Mothers' milk.



# Het VOORSPEL tot Wereldoorlog II

## Een boek van de Zwitserse historicus Walther Hofer

(Van een speciale medewerker)

Over de oorzaken van de Eerste Wereldoorlog zijn, zoals bekend, bibliotheken vol geschreven, zonder dat men er in geslaagd is meer dan een uiterst vage conclusie te bereiken. De wetenschappelijke onderzoekers zijn in de tientallen jaren die de laatste jaren van de Eerste Wereldoorlog niet gesproken kan worden. Tot deze conclusie dat men ook zonder de Duitse en Amerikaanse apologeten, als Harry Elmer Barnes, wel gekomen. Langzamerhand werd het duidelijk, dat zich oorlogszuchtige neigingen voor 1914 ook bij andere mogelijke landen dan Duitsland een weg hadden gebaand: in het innerlijk vermolmd Rusland, in de Danubionarchie, in Frankrijk, het minst waarschijnlijk nog in Engeland.

### De oorzaken

Wat de oorzaken van de Tweede Wereldoorlog betreft, ligt de zaak iets eenvoudiger, ondanks het ontbreken van het overvloedige materiaal, waarmee de geschiedschrijver van de Eerste Wereldoorlog in zee ging. „Een diepgaande nazie van de oorzaken van de Tweede Wereldoorlog zal zich vooral dienen bezig te houden met het fenomeen van het nationaal-socialisme en zijn Führer en in wijdere zin met het totalitarisme in het algemeen.“ Zo begint de Zwitserse historicus Walther Hofer, thans hoogleraar aan de Vrije Universiteit van Berlijn, zijn opmerkelijk boek „Die Entfesselung des Zweiten Weltkrieges.“ Met deze premisse kan men het alleszins zinnen. De hele voorgeschiedenis van de laatste oorlog wordt overschaduwd door de pathologische figuur van Hitler en diens onverdelijde wil tot oorlog, welke reeds in Mein Kampf te lezen stond en in 1933 steeds vaster vorm aannam. De Tweede Wereldoorlog is zonder Hitler ondenkbaar.

Reeds in de lente van 1933, bij de bevestiging van het Rijnland, en in de herfst van 1938, tijdens de Sudeten-crisis, stond Europa aan de rand van een oorlog. Het ogenblik was toen echter nog niet gekomen, omdat het Westen toef. Toegevoegde betekenis in Hitler's ogen, evenwel zwakte. De „peace for our time“, welke de Westelijke politici gewonnen meenden te hebben door hun concessies, betekende in feite een toeneemende opbouw van de Duitse oorlogsmachine. In één ding vergiste de Duitse leiding zich niet: chronologisch: Engeland was vastbesloten om Polen niet, evenals Tsjecho-Slowakije, prijs te geven aan Hitler's expansiedrang. Vanuit Berlijn interpreteerde men de Britse politiek van garanties aan Polen op onjuiste wijze, namelijk als een poging tot omsingeling van Duitsland. Hitler's eerste reactie hierop was het afsluiten van het bekende „Pact van staal“ met Italië, op 22 Mei 1939. De geschiedenis zou weliswaar aantonen, dat de As aan de Italiaanse zijde bepaald niet van staal was gesmeed.

Na Italië begon Duitsland te dingen naar de gunsten van Rusland, dat in deze zelfde periode ook met Engeland en Frankrijk in onderhandeling was. Weltra bleek, dat Duitsland bereid was om Moskou de hoogste prijs te betalen en daarmede de wedloop te winnen. Op 15 Augustus 1939 mislukten de militaire besprekingen tussen de Sovjet-Unie, Engeland en Frankrijk. Duitsland benutte snel het vacuum en op 21 Augustus vernam de verbijsterde wereld de aankondiging van een Duits-Russisch niet-aanvalsverdrag. Op 23 Augustus werd het epischere pact gesloten. In een geheim overeenkomst, door de communistische politici en historici nog steeds geloofend, werden de Duitse en Russische invloedssferen afgebakend. Finland, Estland, Letland en Polen — en Gos en van de lijn Narow-Welshel-Sin vielen in de Russische sfeer. De geheime, door de Sovjet-wetenschap ongedrukt, overeenkomst kostte de Balkanstaten hun onafhankelijkheid. Hitler, bezeten van een idee, besloot te vesten op de toekomst van deze landen en de hoge prijs, die Stalin voor zijn niet-inmenging vroeg, liet hem ten eenenmale koud. Stalin van

zijn kant hoopte door het pact tezamen met Duitsland het Oostelijk deel van Midden-Europa te kunnen verdelen en voorts tot Japan in een betere verhouding te komen. Sedert München overde de Sovjet-Unie zich geleidelijk en overlevert aan Hitler's agressieve neigingen. Het non-agressie-pact elimineerde voorlopig dit gevaar, ja, ontloot zelfs de weg naar West-Europa voor de Russen. Terecht meent Hofer, dat het feit, dat de Russische legers thans in Midden-Europa staan, een direct gevolg is van het pact van 23 Augustus 1939.

Het Duits-Russisch pact veranderde niets aan Engeland's van wil om Polen te steunen. Dit ontging Hitler volkomen. Hij bleef hopen op een Britse afzijdigheid. De Franse reactie op de gebeurtenissen in Moskou was minder duidelijk en rechtlijnig dan de Britse. In Frankrijk overheerste het defensieve politieke optien, duidelijk gesymboliseerd in de retorische vraag: „Mourir pour Dantzig?“

Wat Italië betreft, ook voor dit land was het Duits-Russisch verdrag een totale verrassing. Hitler had het niet nodig geoordeeld zijn bondgenoot vroegtijdig in te lichten. De Italiaanse leiders geloofden niet in een localisatie van de oorlog en, wat nog belangrijker was, zij wensten niet aan deze oorlog mee te doen. Mussolini zelf weifelde tussen oorlog en vrede, maar zijn minister van Buitenlandse Zaken, Graaf Ciano, en de Italiaanse ambassadeur in Berlijn, Altolico, wantrouwen de Duitsers. De Koning, realist waar het militaire zaken betrof, achtte de Italiaanse weermacht te deplorabel om oorlog te voeren en steunde Ciano. Op 25 Augustus deelde Altolico in Berlijn mee, dat Italië alleen aan de strijd deel kon nemen, wanneer het oorlogsmateriaal en grondstoffen uit Duitsland zou ontvangen. De volgende dag preciseerde hij de Italiaanse verlangens: deze kwamen neer op een 17.000 goedereinen volgeladene met steenkool, olie, staal etc., welke terstond geleverd moesten worden. De Italiaanse leiders wisten van te voren, dat Duitsland dit onmogelijk kon leveren. Na deze klucht zag Hitler, teleurgesteld en betogen, van Italiaanse steun af.

Inmiddels had zich op 25 Augustus het decor verplaatst van Moskou naar Berlijn. De voorgaande dag had Goebbels een Zweedse relatie, Birger Dahlerus, naar Berlijn over laten komen om als bemiddelaar met de Britse regering op te treden. Op 25 Augustus sprak Hitler met de Britse en Franse ambassadeurs, waarbij hij vooral tegenover Engeland zich tegemoetkomend voerde. Hij hoopte hiermee Engeland op een dwalspoor te leiden. De aanval op Polen immers was vastgesteld op 26 Augustus en werd pas op het laatste ogenblik uitgesteld, toen Hitler vernam dat Italië niet mee zou doen en dat Engeland en Polen op 25 Augustus een alliantieverdrag gesloten hadden. Het haast ongeloflijke feit lukte om in enkele uren het Duitse leger de reeds aangevangen opmars naar de Poolse grens te doen staken.

Er verstrekten nu nog enkele dagen van vruchteloze gesprekken en onderhandelingen. De Franse premier Daladier trachtte Hitler te overtuigen van de ellende van een oorlog, maar vond uiter-



Begin November 1939 bracht de Franse premier Daladier een bezoek aan het front.

aard geen gehoor bij de dictatuur, die bezet was van Dantzig en de Corridor. Even weinig geslaagd als het Duits-Franse contact waren de laatste Duits-Engelse onderhandelingen, waarin ook Dahlerus een woordje meesprak. Het enige waar Dahlerus in slaagde was om in de nacht van 26 op 27 Augustus een monoloog van Hitler te onderbreken en hem uiteten te zetten, dat zijn opinie over Engeland geheel onjuist was. Wel kreeg de Zweed daarna zes punten voor een overeenkomst met Engeland van de Führer mee, maar deze bleken in Londen niet overeen te stemmen met de voorstellen van Hitler aan de Britse ambassadeur Henderson. Wel leek het even of Hitler meer tegemoetkomend werd, maar dit was niet meer dan schijn.

Dit besefte men ook in Warschau, waar op 29 Augustus werd besloten tot algemene mobilisatie. Op verzoek van de Westelijke diplomaten, die nog heil zagen in directe onderhandelingen tussen Polen en Duitsland, werd de Poolse mobilisatie een dag verschoven. Dat Duitsland niets voelde voor directe onderhandelin-



Ciano, als minister van Buitenlandse Zaken van Italië, met Hitler te Berchtesgaden.

gen, bleek op 29 Augustus tijdens een onderhoud tussen Hitler en Henderson. De Führer sprak bij die gelegenheid vele grote woorden, welke echter in feite neerkwamen op een ultimatum: voor 30 Augustus moest een Pools gevechtsgedrag in Berlijn arriveren. Polen, gedachtig aan het voorbeeld van Hacha, weigerde zich te deemoedigen. Dit was niet net serieus bedoeld, evenmin als de „16 punten“, die hij op 31 Augustus aan de Britse en Franse ambassadeurs voorlegde en die in wezen neerkwamen op een Poolse capitulatie. Nog die zelfde dag trouwens, te 12.40 uur, gaf Hitler zijn Aanwijzing nr. 1 voor de Oorlogvoering, welke bepaald dat de aanval op Polen op 1 September te 04.45 uur een aanvang zou nemen.

Niets kon Hitler meer remmen, ook niet dat laatste oernemen. Italiaanse pogingen om tegen 5 September een Engels-Franse-Duitse conferentie, met Italië als bemiddelaar, te organiseren. Op het vastgestelde tijdstip overschreden de Duitse legers de Poolse grens. Engeland en Frankrijk lieten hun Poolse bondgenoot niet in de steek. De Tweede Wereldoorlog nam een aanvang. Dat er daarna over de schuldvraag geen twijfel behoeft te bestaan, maakt het boek van Hofer ons nogmaals ten overvloede duidelijk. Wat hij zelf erkent ons niet duidelijk te hebben kunnen dwars door het heil toernent heen, „hoe het mogelijk was, dat aan deze noodlottige man de macht gegeven werd om zijn wil tegen een hele wereld in door te zetten“.

C. T. DE JONG.

\*) Walther Hofer „Die Entfesselung des Zweiten Weltkrieges.“ Eine Studie über die internationalen Beziehungen im Sommer 1939“. Deutsche Verlags-Anstalt, Stuttgart 1954.

### Onrust in Egypte

## Broederschap wil macht aan zich trekken

Cairo. — In het Egyptische regeringsblad „Al Goemhoerija“ is een fotografische weergave verschenen van een broederschap, die de gearresteerde waarnemende „operste gids“ van de Mohammedaanse Broederschap, Abdel Kader Auda, op 28 October jl. aan premier Nasser zond en waarin hij voorstelde de „vijandelijkheden tussen de Mohammedaanse broeders en het leger te beëindigen“. Hij voegde hieraan toe, dat bestendiging van de strijd een „ernstig gevaar“ voor de toekomst van Egypte zou zijn.

In een redactioneel commentaar op Auda's boodschap wordt gezegd, dat deze „volk bedoeld is om de regering en het leger te bedreigen en de Mohammedaanse Broederschap in staat te stellen haar pogingen om de macht in Egypte aan zich te trekken, voort te zetten“.

## Eén planeet... één regering

Parijs. — Eén planeet, één regering, één volk“, aldus een proclamatie van een zekere Salkazanof, die besloten heeft zijn oproep naar 127 observatoria in de wereld te zenden, waarin hij de astronomen verzocht onmiddellijk een buitengewone vergadering van het internationale astronomische genootschap te beleggen om „eenheid op de planeet tot stand te brengen“.

Salkazanof noemt zich de ambassadeur der sterren, eerste burger van het heelal en bedelaar van de vrede — titels, waardoor zijn oproep het gevaar loopt niet gehoord te worden.

Cairo. — Ferik Aziz el Masvi, de Egyptische ambassadeur in de Sovjet-Unie, heeft zijn ontslag ingediend.

# Avonturen van PILO OT STORM



365. — Hoewel Lubin in de gekkzallige overtuiging verkeerde, dat zijn uitbrekingspoging volkomen geslaagd en door geen mens bepeurd was, werden zijn bewegingen toch nauwelijkt gadeslagen door iemand, die hem bij toeval had zien voorbiji sluipen.

Het was Sandra! Arend's vriendin was niet weinig geschrokken, toen zij daar zo op eens dat gevaarlijke heerschap weer op vrije voeten zag dat niet aarzeld om moordaanslagen te doen, ten ein-

de zijn, ongetwijfeld minder fraaie doel te bereiken.

Haar eerste impuls was geweest om alarm te slaan, maar in haar aderen stroomde zeker hetzelfde avonturiersbloed, dat haar vriend piloot Storm het leven tot een doorlopend interessante belevenis maakte want zij besloot alereerst eens te kijken wat de heer Lubin in zijn schild voerde. Uiterst voorzichtig sloop zij achter de si-nistere figuur aan. Het hart bonste haar in de keel.

Vele mijlen naar het noorden heerste intussen grote bedrijvigheid om het wrak van de „Lonesome Polecat“. Alle kostbare meetapparaten en andere instrumenten, die de noodlanding overleefd hadden, werden in de heli-copters geladen. Dat was weldra gebeurd. De mannen klommen vlug aan boord om zo spoedig mogelijk deze troosteloze verlatenheid achter zich te hebben. Reeds verliet het eerste toestel zich in de lucht.

## Boeiend relaas voor „The Voice of America“

# Jonge Roemeen vlucht naar het Westen

## Zijn schoenen tot op de draad versleten

Berlijn. — Vaak genoeg kan men tegenwoordig in de dagbladen lezen over mannen en vrouwen, die van achter het ijzeren gordijn naar het Westen zijn gevlucht. Minder vaak echter kan men het boeiend relaas lezen van de avonturen, die zo'n vluchteling beleeft. Een jonge Roemeen heeft voor de microfoon van „De Stem van Amerika“ verteld over de ontberingen en de ellende die hij heeft getoesteld om onder de macht van de rode tyrant vandaan te komen en weer als vrij man te kunnen adem halen. Het is de 21-jarige George Mihaila, die als dwangarbeider werkzaam is geweest in een Tsjechische mijn. Op 5 October van dit jaar slaagde hij er — na verschillende mislukte pogingen — in de grens tussen Oost- en West-Duitsland te overschrijden.

## Dwangarbeider in de Tsjechische mijnen

In 1947 toen zijn land, Roemenië, reeds door de communisten werd overheerst, maar Tsjecho-Slowakije nog niet, slaagde hij er in om als vrijwilliger naar Tsjecho-Slowakije te worden gestuurd voor het verrichten van boerenwerk. In 1948 vond in Tsjecho-Slowakije echter de rode staatsgreep plaats en de nog zeer jonge Roemeen besloot naar het Westen te vluchten. In de herfst van 1950 reisde hij per trein en feveloer naar Zuid-Bohemen, naar de grens tussen Tsjecho-Slowakije en Oost-Duitsland. Op het critieke moment werd hij echter gegrepen en de rechter veroordeelde hem tot 25 maanden dwangarbeid in de kolennijnen van Jachymov.

Na zijn straf te hebben uitgezeten, zocht hij opnieuw boerenwerk in Tsjecho-Slowakije en in de zomer van het vorig jaar probeerde hij nogmaals naar het Westen uit te wijken. Maar kennelijk had „iemand“ de politie van zijn plannen op de hoogte gesteld, want toen hij in Chemnitz in Oost-Duitsland aan kwam, stonden daar vijf politie-mannen in burger op hem te wachten. Weer volgde een veroordeling, ditmaal tot twee jaar dwangarbeid in de kolennijnen van Rytne in Noord-Oost-Bohemen. In die mijnen bevonden zich twee ingangen. Een voor de goed-bewaakte dwangarbeiders en een voor de „vrije“ mijnwerkers. Op 11 September kreeg hij de kans om te ontkomen. De bewakers kwamen op die dag een man te kort. De jonge Mihaila zag kans om langs hen heen te glippen en de ingang voor „vrije“ mijnwerkers te bereiken.

Hij hield zich gedurende de nacht verborgen en begaf zich de volgende dag op weg. Maar na enkele uren liep hij reeds een groep bewakers tegen het lijf, die onmiddellijk op hem begonnen te schieten. Mihaila zocht zijn toevlucht in een bos, dat hem ook later nog enkele malen tot beschutting zou dienen. Hij verborg zich in een spelok en de bewakers dropen af. Twaaftal dagen lang liep hij daarna in de richting waar hij de Oost-Duitse grens vermoedde. Onderweg „organiseerde“ hij appels uit boomgaarden langs de weg. Het was zijn enige voedsel. Toen hij eindelijk de grens bereikt had, werd hij op-

## Zij wilden een broertje hebben

Bristol. — „Kinderroof!“ Het hele politie-apparaat van Bristol kwam meteen in werking, een wanhopige moeder kon slechts hartverscheurend snikkend vertellen, dat ze haar kindje, een jongetje van een half jaar, in zijn kinderwagen buiten in het valse zonnetje had gezet, toen zich dit even liet zien. En korte tijd later was de wagen weg en ook het kindje... De oplossing was er al enkele minuten later. Er kwam een dame aangestapt met een kinderwagen, waarin het vermiste jongetje. Het bleek, dat twee kleuters, kinderen van de dame, die de verloren gewaande baby terugbrachten, dat kindje hadden thuisbezorgd. Wat was het geval? Mamma had de kleintjes verteld, dat ze misschien binnen niet al te lange tijd wel eens een broertje of een zusje zouden krijgen. En nu vonden ze het zo lang duren, dat toen ze de kinderwagen met de baby zagen, deze maar meenamen. Want ze hadden wel graag een „zusje“ en ze meenden, dat mamma er wel blij mee zou zijn, vooral omdat het zo'n lief rustig kindje was.

## Rapport met alleen tien

Zekere B. uit Beekbergen (Nederland) had zich schuldig gemaakt aan een merkwaardige vorm van valsheid in geschrifte. Hij had over zichzelf en te eigen bate een psychotechnisch rapport uitgebracht, waarin hij zich beschreef als iemand, die van alle mkrkten thuis is. Hij had zich zo intelligent en voortreffelijk voorgesteld, dat alleen de enthousiaste toon enige argwaan zou wekken. De Officier van Justitie te Zutphen wees er in zijn requistoir op, dat dergelijke gevallen de laatste tijd vaker voorkomen. Daar gebleken is, dat B. in elk geval niet te beroerd is om de handen uit de mouwen te steken, wilde hij de man een kans geven buiten de gevangenis te blijven. De eis luidde zes maanden voorwaardelijk met drie jaar proeftijd.

## Muis oorzaak van brand

Joerlanda (Zweden). — Een muis wist zich zodanig vast te wurmen tussen een aantal elektrische kabels, dat er in een huis kortsluiting ontstond. De brand, die daarop volgde legde het hele pand, ter waarde van zestigduizend kronen, in de as.

# Tussen neus en lippen

## Leve de pijp

Prof. Edward Hammond uit Californië heeft zijn vrouw, die gewoon was drie pakjes sigaretten per dag te roken, overgehaald voortaan pijp te gaan roken. Hij geloofde, dat het roken van veel sigaretten longkanker en hartziekten bevoordert. Zijn vrouw verklaarde deze dagen: „Ik ben nog wel geen harstochtelijk pijprookster en stiekum rook ik nog wel eens een paar sigaretten, maar ik wou, dat ik de moed had om in het openbaar een pijp te roken. Het zou wellicht andere vrouwen aanspooren mijn voorbeeld te volgen“.

## Aardig souvenir

Het zijn niet alleen explosieve projectielen, die door sommige onvoorzichtige busreizigers als oorlogssouveniers worden bewaard en die voor de verzamelaars een dodelijk gevaar kunnen betekenen. Een 73 jaar oude oud-strijder uit de eerste wereldoorlog, Jon Eliott, had als een andere Damocles al jaren een bajonet boven zijn bed hangen, waarop hij erg trots was. Toen de politie onlangs zijn huisdeur forcerde, omdat men de oude Jon al een week niet had gezien, ont-



dekten de agenten, dat ren tussen 1946 en 1949 het scherpe wapen naar zijn nog niet ingehaald. beneden was gevallen en de slapende Eliott dodelijk had getroffen.

## Met z'n neus in de boter

De jeugdige metselaar Fritz Mueller uit Goettingen klon in een appelboom vlak bij zijn werkplaats, om wat sappig oet te vergaren. De tak, waartop hij stond, brak echter af en met veel geraas viel in Fritz door het dak van totaal 50.000 blaadjes, een aangrenzend gebouw, die dateren uit de jaren 1946-1949, vertaald worden in het Russisch, Chinees en Spaans. Sedert 1949 heeft men de vertalingen bij kumen broeder. Ook de drie ja-

# HAZEL WAS EEN MOORDENARES

## Piloten vliegen tot in het oog van de orkaan

(Van een medewerker)

Met onsteltende kracht heeft de orkaan Hazel, dood en verderf spreidend, haar weg genomen door de gehele Caribbeaan en vervolgens acht oostelijke staten van Amerika's Verenigde Staten, tot in Canada. Hazel — waarom die meisjesnaam? De Amerikaanse meteorologen plegen de orkanen die het jaar bereiken een naam te geven, waaruit haar rangnummer in dat jaar is af te lezen. „H“ is de achtste letter van het alfabet en Hazel is de achtste orkaan van dit seizoen. De maanden September en October zijn het orkanen-seizoen in Noord-Amerika. En Hazel is al voorafgegaan door het zevental Alice, Barbara, Carol, Dolly, Edna, Florence en Gilda. Het lijkt allemaal wat omzot, in verhouding tot het barbaarse toernent dat zo'n orkaan kan veroorzaken, maar de Amerikaanse meteorologen zijn terecht van oordeel, dat de kans op verwarring bij het identificeren van deze wervelstormen minder groot is bij een naam, dan bij een codenummer.

De geboorteplek van deze orkanen ligt als regel ergens boven de Caraïbische Zee. Ook Hazel is daar geboren in de eerste dagen van deze maand. Zij heeft dus een lang leven gehad. Sindsdien heeft zij haar zwarttocht ondernomen, via het door haar geteisterde Haiti naar de oostkust van de Verenigde Staten, en vandaar verder langs Washington, totdat zij de 15e October uitwoedde boven het Ontario-meer.

Amerika wordt dit jaar ontzaglijk geteisterd door orkanen. 1954 staat een triest record over een periode van een tiental jaren. Dat is vooral te danken aan de atoomboom-ontploffingen, zo heeft de atoomboom een brede rug, maar aan deze wervelstormen heeft de bom werkelijk part noch deel. Orkanen, cyclonen, typhonen en tornado's hebben daar niets, maar dan ook niets mee te maken. Zij zijn heus geen verschijnsel van de laatste jaren, maar hebben bepaalde gebie en op andere tijdstip geleefd. In de Verenigde Staten bezit men al sinds het jaar 1873 een orkaan-waarschuwingsdienst. En sinds dat

## ORKANEN STEKEN HUN TONG UIT

1900 doden achter. Berucht is ook de orkaan boven Galveston in September 1900, die van een vloedgolf vergezeld ging en aan 6000 personen het leven kostte. Een orkaan boven Florida in 1928 maakte 1800 slachtoffers.

Zet men daar tegenover cijfers uit later jaren, dan constateert men een opvallend verschil. In 1935 vielen bij weer zulk een ramp in Florida 400 slachtoffers. In 1944 eisten de orkanen in de Ver. Staten 64 doden, in 1947 53 doden, in 1950 vielen er 19 doden, in 1951 geen enkele, in 1952 waren het er 3 en in 1953 slechts 2. En nu enige honderden in totaal.

Hoe is dit te verklaren? Zijn deze natuurverschijnselen in kracht afgenomen? Dat is allerminst het geval. Maar men heeft in de Ver. Staten gedaan wat men ter bestrijding doen kon, en dat steeds doeltreffender. En wat kan men er tegen doen? Eigenlijk alleen maar waarschuwen. En hulp verlenen direct na de ramp. Daarmee is het dodencijfer te drukken. Maar het cijfer van de materiële schade, die van de miljoenen dollars tot — zoals nu — het miljard loopt, niet, zoals uit de statistieken blijkt. Hoe beter men het verschijnsel van de orkaan kent, des te beter kan men er voor waarschuwen, ze „voorspellen“. De beste bestrij-







# Fraai bouwwerk Lago neemt nieuw „medical centre” in gebruik

*Volgende week kunnen werknemers nieuwbouw bezichtigen*

S. Nicolas. — Het nieuwe „Employee Medical Center” der Lago Oil & Transport Co., Ltd., een project dat f 700.000 heeft gekost en gebouwd is ter vervanging van de tegenwoordige „dispensary” en ter voorziening in de dagelijkse medische behandeling en de z.g. preventieve behandeling der werknemers, wordt Dinsdag a.s. opengesteld voor de pers en een aantal geneeskundigen van Aruba.

Het T-vormig gebouw, dat geen verdieping heeft, zal van 14 tot 18 November voor de andere werknemers, hun gezinsleden en het publiek te bezichtigen zijn. Gedurende de drie daarop volgende dagen zullen de administratieve gegevens, het materiaal en het meubilair van de tegenwoordige „dispensary” naar het „Center” worden overgebracht. Het nieuwe „Center” wordt daarna op 22 November a.s. officieel in gebruik gesteld en zal dan een der modernste industriële medische instellingen in het Caraïbisch gebied vertegenwoordigen.

Met zijn 12.000 vierkante voet vloeroppervlakte heeft het „Center” meer oppervlakte dan de 18 jaar oude „dispensary” waarvoor het in de plaats komt. Het zal, in tegenstelling met de „dispensary”, ook geneeskundige behandeling verschaffen aan de vrouwelijke werknemers der Lago.

Het gebouw is geheel air-conditioned en heeft zulke nieuwigheden als een geluidsluister, afgeschermde localiteit voor gehoor- en electrocardiografische onderzoeken, een eigen telefooncentrale en een sectie, die speciaal voor de behandeling van spoedgevallen is ingericht.

De hoofdingang ligt aan de z.g. Main Gate-weg. Binnenin bevindt zich een combinatie van een voorzaal-wachtkamer. De patiënten melden zich aan de z.g. „record desk” links in de wachtkamer en worden dan naar de betreffende kliniek geleid.

**Vier klinieken**  
Het „Center” heeft vier klinieken. Drie ervan zullen voor de dagelijkse behandeling van de werknemers der raffinaderij worden gebruikt. De vierde is uitsluitend ter voorziening in het op de toekomst ingestelde „constructieve medicijn” (preventieve geneeskunde) programma van het „Medical Center”. In deze kliniek zullen de dokters hun toxicologische onderzoeken verrichten op degenen, die loodbranderswerk doen en vaten met benzine, enz. vullen, terwijl daar tevens het geneeskundig onderzoek vóór tewerkstelling, alsmede periodieke geneeskundige onderzoeken en het onderzoek van speciale gevallen of van gevallen, waarin beperkte werkzaamheden worden voorgeschreven, zullen worden verricht.

Dr. R. Turfboer, de assistent van de chef van het „Center”, Dr. R. F. Brace, is thans in de Verenigde Staten om aldaar cursussen te volgen in de psychosomatische geneeskunde, een wetenschap, die meer gericht is op het onderzoek van geestelijke dan van lichamelijke stoornissen. Dr. Turfboer wordt belast met de speciale gevallen van preventieve behandeling.

**Groot van opzet**  
Verder bevindt zich in het „Center” een apotheek, kantoren voor negen dokters en een hoofdverpleger, 12 kamertjes voor onderzoek, douche-cellen en kleding-opbergruimten voor het personeel, een laboratorium, een Roetgen-

kamer met aangrenzende donkere kamer en opbergruimten voor de gegevens, een kleine operatiekamer, een fysiotherapiekamer, een bibliotheek en een rustkamer voor de patiënten. De kliniek voor de vrouwelijke werknemers, gelegen aan het Zuid-Oostelijk einde van het gebouw, heeft een afzonderlijke ingang en wachtkamer. Het Noord-Westelijk einde van het gebouw, met ingang voor de ambulance, is ingericht voor de behandeling van patiënten, die ongelukken zijn overkomen door aanraking met gas of zwavel en voor de behandeling van andere spoedeisende gevallen.

**Het kleurenscherm van het gebouw** bestaat uit groen, wit en oranje. Het vermagt de veranderingen van het ondergrondse en schoonhouden zijn de muren geheel in een ceramische muurtegels uitgevoerd en de vloerbedekking in rubber-tegels. De wachtbanken zijn van kussens voorzien.

**De staf en het personeel van het „Center”, met Dr. Brace en Dr. Turfboer aan het hoofd, bestaat uit acht andere dokters, 14 verplegers, twee apothekersbedienden, vier laboranten en vijf man schoonmaakpersoneel.**

## Het bezoek van de Gouverneur

Oranjestad. — De Gouverneur heeft in gezelschap van Gezagsheer Kwartz de proefboerderij op Wayaka bezocht. De Gouverneur onderhield zich geruime tijd met de bedrijfsleider, de heer T. Davelaar en liet zich uitvoerig inlichten.

Zondagmorgen waren de hoge gasten aanwezig bij de H. Mis, in de kerk te Savaneta, welke werd opgedragen uit dankbaarheid ter gelegenheid van het zilveren kluisterfeest van de E. Zusters Amantia.

Vandaag worden verschillende scholen bezocht.

## Druk bezoek aan CUROM studio

Willemstad. — Het afgelopen weekend liep het storm in de nieuwe studio van de Curom. Vele honderden belangstellenden kwamen en kijke namen, zij werden allen door het Curom-personeel rondgeleid.

## Auto te water

### Onbeschaamd rijden

Willemstad. — In de nacht van Zaterdag op Zondag reed op de Nieuwe Havenweg een auto te water. De twee inzittenden kwamen er met een nat pak en de schrik af. De auto verdween geheel onder water en is niet meer te zien.

De oorzaak van dit te water rijden is dat een autobusje plotseling van de tegenovergestelde richting uit een bocht maakte en dwars door de palmen de weg weer opreed. Hierdoor moest de aankomende personenauto afremmen, de bestuurder verloor de macht over het stuur, waardoor de wagen het water inreed. De bestuurder, C.M. moest door zijn vriend F.W.H. uit de auto geholpen worden omdat hij verlamd was van schrik. De autobus reed met inzittenden verder, maar kon door een agent van politie worden ingehaald. Hedenochtend moest de chauffeur bij de Verkeerspolitie verschijnen. (Hij is niet komen opdagen).

Naar wij verder vernemen heeft men de auto hedenmorgen uit zijn natte „garage” gehaald en op het droge gezet.

## Ook Nieuwe Havenweg

Willemstad. — Op de Nieuwe Havenweg botsten vijf auto's tegen elkaar. De wagens reden achter elkaar, de eerste wagen stopte, de tweede eveneens, de derde niet, waardoor vier en vijf tegen elkaar botsten, tegen drie en de voorstaande wagens. De schade wordt geschat op ongeveer fls. 1.500,—.

## Auto vs Koe

Willemstad. — Op de weg naar Westpunt reed een auto ter hoogte van Daniel tegen een koe. Zoals altijd mankeerde het beest niet veel, wel was de voorzijde van de auto vernield.

## Optocht en E.H.B.O.

Willemstad. — Gisteren hield een politieke partij op Curacao een grote auto-optocht. Tijdens deze autorit, waartussen vele woeste rijders zaten, werden verschillende aanrijdingen veroorzaakt. Een persoon werd E.H.B.O. verklaard, deze knaap viel van een pick-up en belandde in het hoofdwonder. Dit was op de weg naar Westpunt.

## Varken zonder kop

Willemstad. — W.R.R. deed aangifte dat in het Tweede District zijn varken was verdwenen. Het beest werd in de mond teruggevonden, echter zonder kop. Een onderzoek wordt ingesteld.

## Steekt met schroevendraaier

Willemstad. — Zondag vond weer eens een steekpartij plaats. De dader meldde zich zelf bij de politie om... aangifte te doen contra het slachtoffer, dat hij met een schroevendraaier in de rechterborst had gestoken. Het slachtoffer zou hebben gebeten en met stenen hebben gegooit.

## Verkeerd verkeer

Willemstad. — De verkeersafdeling meldt, dat over het afgelopen weekend 13 lichte aanrijdingen zijn behandeld. Verder waren er zeven tamelijk ernstige aanrijdingen; eveneens zijn zeven mensen verlamd.

## Vergist zich in Fls. 100,—

Willemstad. — Heer G.E.C. deed een maal bemiddeling. Gifte van diefstal van honderd gulden. Deze zouden zijn weggenomen uit een koffer, welke in zijn woning aanwezig was. De politie begon met het onderzoek, maar later kwam C. vertellen dat hij zich had vergist. (siel)

**Gouden armband, quo vadis?**  
Willemstad. — De Kinder- en Zedenpolitie toog dit weekend op speurtocht naar een gouden armband; welke C.M. was kwijtgeraakt. Het vermoeden bestaat dat een jongen het sieraad heeft gestolen. Verder verleende de K.Z.P.

## SURINAME

### R. Kappel gaat verder studeren in Aviatiek

Paramaribo. — De heer R. Kappel zal, eerlang naar Brits Guyana vertrekken om er zich verder te bekwamen in de vliegerij. Aldus een beslissing van overheidswege. Hij zal vermoedelijk een jaar in Brits Guyana vertoeven.

Het voornemen hem naar de Verenigde Staten te zenden ter afdaling van de bestelde vliegtuigen komt hiertoe te vervallen.

### Surinaamse Indianen verenigen zich

Paramaribo. — In Suriname is een vereniging van Indianen in oprichting met als doel de behartiging van de geestelijke en stoffelijke belangen der Indianen. De vereniging zal toegankelijk zijn zowel voor Cariben als voor Arowakken, die haar ieder in hun eigen taal zullen aanduiden. Voor de Cariben zal het zijn: Karinaj Awajonjeko en voor de Arowakken: Welokkono Wakenekwatetato, wat betekent: Indianen ontwaakt, met voor iedere groep haar stamduiding afzonderlijk erbij.

## Grote opruiming damesjaponnen tegen sterk gereduceerde prijzen

Drie stuks avondjaponnen voor cf. 10,—  
Herenoverhemden 3 stuks cf. 7.50  
Herenondergoed B.V.D. (jersey) 2 st. voor cf. 1,—  
Hollandse zakdoeken 6 st. voor cf. 1,—  
Dameskousen per paar cf. 0.50  
Jongensmatrozeepakjes vroeger cf. 7.50 nu cf. 3.75  
Vloerkleden: 2 x 3 m. vroeger cf. 120,— nu cf. 60,—  
Vloerkleden: 1.5 x 2 m. vroeger cf. 60,— nu cf. 25,—  
Hollandse vitrages: Van cf. 1.50 tot 0.75 per yard.

## FANNY'S SHOP

## Boy Ecury herdacht

Oranjestad. — In een korte, doch indrukwekkende plechtigheid werd Boy Ecury Zaterdagmorgen herdacht, waarbij de Gouverneur van de Nederlandse Antillen, een krans legde aan de voet van het monument.

Tien jaar geleden, op 6 November 1944, met het einde van de oorlog in zicht offerde Segundo, Jorge, Adelberto Ecury zijn leven voor de Nederlandse zaak. Voor een vuurpeleton, samen met twee andere Nederlanders, eindigde Boy zijn aards bestaan. Hij zou echter niet vergeten worden door hen voor wie hij gestreden heeft. Zijn naam staat in de annalen der geschiedenis en een monument werd opgericht op zijn geboortegrond.

Toen om even over negen Z.E. de Gouverneur, vergezeld door Gezagsheer Kwartz arriveerde, stonden daar de ouders van Boy en zusters en broers, de Z.E. pastoor Penninx, redacteur Henriquez en Tromp, eilandsecretaris Kerstens, majoor Veenhuys en andere belangstellenden. De vlag hing bij het monument halfstok en een detachement mariniers stond aangeschoten. De politie stopte het verkeer tijdens de plechtigheid.

De hoornblazer van de mariniers blies het signaal, waarop Z.E. een krans legde aan de voet van het borstbeeld. Daarna legde ook de Gezagsheer een krans. Nadat weer het signaal gegeven was, nam Z.E. persoonlijk afscheid van de familieleden.

## Nieuwe verkiezingen voor de L.E.C.

Oranjestad. — Voor de volgende maand zijn er nieuwe verkiezingen voor de L.E.C. uitgeschreven. Er zullen vier z.g. nationale gekozen moeten worden. Momenteel is de verhouding tussen nationale en non-nationals 72.53 tegen 27.47, d.i. 6 nationale en 2 non-nationals. Op 31 December zal de heer Chant, die jarenlang voorzitter van de L.E.C. is geweest, aftreden. Hij zal zich niet herkiesbaar stellen.

## Goud voor zilveren jubilarissen

Oranjestad. — De volgende week zal de Lago er toe overgaan aan hen, die 25 jaar in dienst van Lago zijn, een gouden horloge aan te bieden. Het ligt in de bedoeling in de toekomst dit bij elk zilveren jubileum te doen.

## Dr. de la Fuente na herkiezing voorzitter „Suriname”

Oranjestad. — De laatst gehouden bestuursverkiezing van de Vereniging Suriname was volgens rechterlijke beslissing ongeldig verklaard en er zou een nieuwe verkiezing moeten plaats vinden. Hoewel de heer E. Finck tegen deze uitspraak hoger beroep heeft aangeketend, heeft de Vereniging zich aan de eerste uitspraak gehouden en zo vond er gisteren de herkiezing plaats.

Dr. W. H. de la Fuente wist van de 84 geldig uitgebrachte stemmen er 74 op zijn naam te vestigen. Drie stemden er blanco, 5 stemmen waren ongeldig, en twee stemden op mevr. Bep Meyer-van Ommeren. Hiermede is dr. de la Fuente opnieuw tot voorzitter gekozen, althans indien zich geen ontwikkelingen voordoen.

De overige bestuursleden werden als volgt gekozen: De heren A. Brunings (89), A. Douglas (71), B. Mols (61), O. de Vries (58), J. H. Nunez (58), R. H. Rodriguez (70), A. Burgos (29) en mevr. B. Meyer (52).

## Uitvoering muziekschool succes

Oranjestad. — Aan enthousiasme op het podium en in de zaal heeft het in het De Veer Theater niet ontbroken. De Arubaanse Muziekschool wint, dat gelijks aan populariteit. Die populariteit kost echter veel geld, een middel dat deze school zo hard nodig heeft. Dat het goed besteed wordt, kunnen de honderden die deze uitvoering bijwoonden wel getuigen. Onder de aanwezigen bevonden zich Z.E. de Gouverneur en mevr. Struycken de Gezagsheer en mevr. Kwartz.

## Scheepvaart overzicht

Oranjestad. — Gedurende de maand October deden de haven van Aruba aan: Tanker 269 (2.724.112 brt); overige stoom- en motorschepen 65 (283.220 brt); zeeschepen 45 (1.420 brt); totaal 379 (3.008.758 brt).

## CURACAO

### Kinderoperette „Prinses Rozelijn” in de grondverf

### Er wordt hard gerepeteerd

Willemstad. — Gelijk wij reeds meldten, brengt Bep Gelderman binnenkort een nieuwe operette „Prinses Rozelijn” voor het voetlicht en wel op 20 November a.s. Deze operette is een zeer geslaagde keuze uit de vele kinderoperettes, die wij kennen. Zaterdagmiddag zijn wij gaan kijken in de zaal van Habaal, waar de premiere plaats vindt. Wat wij verwacht hadden, troffen wij er inderdaad aan: een aantal meisjes en jongens druk aan het repeteren onder waakzaam oog van de heer L. van Laere en Mevr. Gelderman.

Het ligt in de bedoeling om op 17 November a.s. de generale repetitie te houden en er wordt nu hard gerepeteerd om alle bewegingen en uitspraken er goed in te krijgen bij de kleine acteurs en actrices. En dit betekent hard werken, voor de regisseur en andere medewerkers. Prinses Rozelijn is een klein, aardig en pittig meisje. Voor deze rol heeft men de kleine Agnes Holleman gekozen. Koningin is Myrna Sprock, koning Geert Fikkert.

Na het derde tafereel wordt door Marian Linnartz een solo dans uitgevoerd. Wij hebben Marian gadesigend en vonden deze dans zeer aardig, zij zal hier zeker succes mee oogsten. De solodans wordt gedanst op de muziek van Ludwig van Beethoven, „Gertrudes Dream”. De muzikale begeleiding verzorgt mevr. Gelderman. Tussen de kabouter vinden wij een bekende igitur terug en wel in de kleine Ramon Frankel, die, indien wij het juist hebben in de zo geslaagde „Repetitie”, de vorige kinderoperette van Bep Gelderman, de hoofdrol hebben zien vervullen. Deze keer is hij kabouter Hocus Pocus. Het is deze kabouter, die een belangrijk aandeel in het terugbrengen van de verloren Prinses Rozelijn heeft. Een zeer bestaat en niet haperend figuur is de koning van de kabouters Langbaard. Deze rol vervult Yvonne Gelderman, dus het is geen wonder, dat koning Langbaard zo goed is.

Wij zien met verlangen de premiere van „Prinses Rozelijn” tegemoet en zijn bijna zeker van een succes. Eenieder moet deze kinderoperette komen zien, het is geheel ten bate van het Gebrekkige Kind. Bijna alle kaarten van de eerste voorstelling zijn uitverkocht. Gehoopt wordt echter op vele „navoorstellingen”.

Op Zaterdag 13 November a.s. worden om half zes enkele fragmenten van de aardige operette „Prinses Rozelijn” door de Curom uitgezonden.

## Manina, het meisje zonder sluier

Willemstad. — Hedenavond draait in het Roxy theater een bijzondere Franse film, met Hollandse tekst, „Manina, het meisje zonder sluier”.

Gerard, student aan de Sorbonne hoort tijdens het College-geschiedenis, dat 2000 jaar geleden de vloot van de Phoeniciër Traullius zonk bij Lavezzi, een eilandje in de buurt van Corsica. De galei van Traullius had een schat aan boord van gouden munten geboren in kruiken. Vijf jaar geleden heeft Gerard aan de kust van Lavezzi zelf een fragment van zo'n oude kruik opgegraven en hij is ervan overtuigd dat dit een bewijs is dat hij de plek heeft gevonden waar de galei van Traullius is gezonken. Hij besluit naar Lavezzi terug te gaan om de schat te zoeken.

Daar hij geen geld heeft voor de benodigde duik-installatie en instrumenten, weet hij in Tanger een smokkelaar Eric voor zijn plan te interesseren. Als de schat gevonden is zullen ze de opbrengst samen delen.

De eerste dagen hebben hun pogingen nog geen succes. Maar Gerard voelt zich nog gelukkig want op Lavezzi heeft hij het dochtertje van de vuurtorenwachter teruggevonden. Manina, die hij als een klein meisje gekend heeft, is nu een zeer aantrekkelijke jonge vrouw geworden. Maar ook Eric vindt haar aardig en hij is kwaad als zij zijn toemerkingspogingen afwijst. Als hij ontdekt dat zij en Gerard het samen eens zijn geworden, besluit hij zich te wreken, zodra hij daar de gelegenheid toe krijgt.

En die gelegenheid doet zich voor als Gerard de schat gevonden heeft. Dezelfde dag dat hij de 10 kruiken gevonden heeft, pakt hij ze in het net dat Eric op de bodem van de zee heeft laten zakken. Maar Eric haalt het net nog niet op onder voorwendsel, dat hij Gerard niet te veel wil vermoeden. Dat zullen ze de volgende dag doen. Maar als Gerard 's-avonds naar Manina op het eiland is gekomen, is licht Eric het anker van zijn jacht en hij vertrekt, terwijl hij het net op de bodem van de zee achter zich aansleept. Gerard probeert hem al zwemmende te achterhalen maar hij raakt uitgeput en moet het opgeven. Maar het is voor hem niet zo moeilijk de teleurstelling over het verliezen van de schat van zich af te zetten, want heeft hij op het eiland niet een veel grotere schat gevonden?

Later horen ze dat het jacht van Eric vergaan is in een storm en dat hij is ondergegaan samen met de schat van Traullius. ....

Als sterren zijn wij in dit filmwerk Brigitte Bardot, Jean-François Calve en Howard Vernon.

## Vreemd verkeer

Willemstad. — Zaterdagmiddag j.l. hebben ongetuigd vijf autobestuurders die van het Brionplein richting Pater Euwensweg wilde rijden, gemopperd op een nieuw verkeersregelsysteem. Met het sluiten van de brug namelijk kwamen de auto's, die op het Riff en op de Pater Euwensweg waren opgesteld in file's, in twee rijen langs het West End theater het Brionplein oprijden, waardoor het doorgaand verkeer werd gestremd. Dat er enkele bestuurders waren die ten laatste de „politieagent op de hoek” wilden aanmanen hen door te laten en op hun claxon drukken, valt te begrijpen.

Wij hopen dat het geen gewoonte wordt om de auto's in twee file's tegelijk van het Riff het Brionplein te laten oprijden. Het naar het Riff zijnde verkeer wordt er maar door gestremd en dit verwekt nerveuze rijders op de weg.

Wij hopen dat het geen gewoonte wordt om de auto's in twee file's tegelijk van het Riff het Brionplein te laten oprijden. Het naar het Riff zijnde verkeer wordt er maar door gestremd en dit verwekt nerveuze rijders op de weg.

Wij hopen dat het geen gewoonte wordt om de auto's in twee file's tegelijk van het Riff het Brionplein te laten oprijden. Het naar het Riff zijnde verkeer wordt er maar door gestremd en dit verwekt nerveuze rijders op de weg.

Wij hopen dat het geen gewoonte wordt om de auto's in twee file's tegelijk van het Riff het Brionplein te laten oprijden. Het naar het Riff zijnde verkeer wordt er maar door gestremd en dit verwekt nerveuze rijders op de weg.

**NU Extra Lage Tarieven van Kracht!**

**VLIEG PER KLM NAAR EUROPA EN SPAAR!**

- ★ Profiteer van de Extra Lage Tarieven geldig tot 31 Maart.
- ★ Keuze tussen de luxueuze Eerste Klasse Service en de voordelige Toeristendiensten.
- ★ Diensten op alle belangrijke steden in Europa, het Nabije, Midden en Verre Oosten en Afrika.
- ★ Het Multi Stop-Over plan stelt U in staat vele steden per KLM te bezoeken zonder extra reiskosten.
- ★ En natuurlijk... de bekende Gastvrijheid en Service van de KLM.

Inlichtingen verstrekken: CURACAO: KLM, Tel. 1020-2132 ARUBA: Eman Trading Co., Gen. Agents, Tel. 1552-1553 en alle erkende reisagentschappen

Luister! Vrijdagavond om half negen naar ons programma over de Curom

**WEST - END**

MAANDAG 7 en 9 P.M.

**„WERKENDE VROUWEN” (MUJERES QUE TRABAJAN)**

Op algemeen verzoek de gepassioneerde filmverhaal sensationeel, menselijk. Dromen, teleurstellingen en vermaak van werkende vrouwen. Grepen uit het leven, waarin gij moeder, gij echtgenote, gij dochter uw eigen leven zal herkennen. In het Spaans op PANORAMIC SCREEN.

ROSITA QUITANA - ANDREA PALMA - COLUMBA RODRIGUEZ

f 1.50 - f 0.90. — Kinderen geen toegang.

MORGEN 7 en 9 P.M.: „I THE JURY”

**Ontworpen voor Uw plezier!**

**PHILIPS**

Radiogramfoon, FX 737 A.

6 golfbereiken, 10 buizen met 14 functies, 12" concert luidspreker, 3 standen baschakelaar, Continu hoge tonenregelaar.

Voorzien van automatische 3 speed platenwisselaar met verdegewicht pickup.

**PRIJS FL. 890.—**

Bij contante betaling 10% korting!

OP AFBETALING:

**Fl. 60.— per maand**

**Palais Royal** MARCHENA MORON & CO. N.V.

Heerenstraat 23 - Handelskade 9 - Breedestraat 68 - 70 (O)

Met blijdschap geven wij kennis van de geboorte van onze dochter

**ELAINE MARIE CONSTANCE**

H. M. van DELDEN  
E. A. van DELDEN-ROMIJN  
ASTRID  
GLENDA

Curacao, 7 November 1954

---

**YEHUDA en ESTHER ROGALA-CARDOZO**

berichten hierdoor met blijdschap en grote dankbaarheid de geboorte van een

**Z O O N**

6 November 1954  
Rehovot, P.O.B. 151  
ISRAEL.

**PITCH PINE HOUT**

Gezien de steeds groter wordende moeilijkheid om „langere lengten” te importeren en de „kortere lengten” af te zetten, hebben wij besloten vanaf Maandag, 8 November, de volgende prijsverschillen in te voeren:

tot en met 12 voet lang	40 cent nominaal
14 voet en langer	42 cent nominaal

**Houtloodsen**  
**Curacaosche Handel Maatschappij N.V.**

**Kodak**

**D U A F L E X**

Een buitengewoon goede Reflex Camera in de goedkope prijsklasse.

Verkrijgbaar in twee uitvoeringen:

<b>D U A F L E X</b> met Kodet lens en Blitz-aansluiting	<b>f. 29.00</b>
<b>D U A F L E X</b> met Kodar lens, afstandinstelling, dubbelopname preventie en blitzaansluiting	<b>f. 45.00</b>

**EL LOUVRE S.A. Heerenstraat**



## Voetbal in Nederland

# Diverse belangrijke wedstrijden afgelast

## Ajax aan kop in afdeling B

Nu de zo belangrijke berichten omtrent de compromis tussen de K.N.V.B. en de Beroepsvoetbalbond — althans de diverse punten van vergelijk zijn bekend gemaakt en zullen 13 November a.s. tijdens een bijzondere bondsvergadering besproken worden — een goede hoop geven op een oplossing in de zo onoverkomelijke strijd in het voetbalwereldje in Holland, kan men temminste straks eensgezind de handen ineen slaan en een begin maken aan de opbouw of liever gezegd herstel van ons nationale voetbal en hierdoor op internationaal gebied misschien een gedeelte van het verloren gegane terrein heroveren.

De competitie draaide gisteren echter rustig door en op een 6 tal afgelaste wedstrijden na — o.a. de grote strijd tussen A.D.O. en S.V.V., alsmede de Volewijckers — D.O.S. — kon het programma worden afgewerkt. Veranderingen vielen er ook weer te melden, want, hoewel wij voor Emma te Maastricht tegen M.V.V. een zware wedstrijd voorzagen, valt ons de zware 5-2 nederlaag van de Dordtenaren tegen. Deze nederlaag betekent voorlopig een grote streep door de kans op de eerste plaats. Ook te Amersfoort viel een verrassing. Onder groot enthousiasme van de grote supporter-schare klopte het onderaan de ranglijst staande H.V.C. het sterke AGOVV met liefst 3-0, een knappe prestatie.

**Afdeling A:** Hier werden Enschedé — G.V.A.V. en Elinkwijk — Leeuwarden afgelast, echter was het voor de Friezen een goet spel, dat want rond dat ze zelf speelden, liepen ze twee punten uit op A.G.O.V.V., dat zo verrassend van H.V.C. verloor. Wageningen werd met 0-2 door Haarlem geklopt en staat nu onderaan, een ongewone plaats voor deze Oostelijke ploeg. Vitesse, zo zwaar gehavend door de Beroepsbond, gaat rustig door met punten vergaren. Nu werd het dit jaar niet zo bijster sterke V.S.V. met 3-1 geklopt en dat nog wel op het terrein van de Velsenaren.

De stand aan de kop luidt:

Leeuwarden	.....	8	12	14-9
A.G.O.V.V.	.....	9	11	15-13
G.V.A.V.	.....	7	10	9-7
D.W.S.	.....	8	10	20-9
Heerenveen	.....	8	10	19-13

**Afdeling B:** Hier gingen slechts 3 wedstrijden door. Ajax liet zich niet verrassen en klopte Go Ahead overtuigend met 4-2, waardoor de Amsterdammers door een iets beter doelgemiddelde de eerste plaats van D.O.S. overnamen. Be Quick kon het niet tot een zege brengen en verloor de belangrijke strijd tegen Heracles met 2-1. Ook met E.D.O. blijft het sukkel, nu werd met het kleinste mogelijke verschil van Rigtersbleek verloren (1-2).

De stand aan de kop luidt:

Ajax	.....	8	12	28-13
D.O.S.	.....	8	12	23-14
De Volewijckers	.....	8	11	17-9
Enschede Boys	.....	7	9	21-12
Stormvogels	.....	7	8	14-12

**Afdeling C:** Hier verrichtte U.V.V. een keurige prestatie door het sterke Sittard met 3-2 te kloppen en bezorgde hiermede haar grote aanhang een plezierige Zondagmiddag. Kerkrade heeft goed partij gegeven tegen het oppermachtige P.S.V., maar moest tenslotte eervol met 4-2 het hoofd buigen.

Willem II is toch niet meer zo sterk dan wij de laatste jaren gewend zijn. De Tilburgse waren moesten op eigen terrein de belangrijke strijd tegen N.A.C. de eer aan de Bredenaars laten (0-2). Doordat B.V.V. in de mijnstreek met 3-1 van Limburgia verloor, is de tweede plaats nu voor N.A.C. R.B.C. won met 2-1 van Xerxes en blijft dus in de kopgroep.

## Na veel gekrakeel

# KNVB en NBVB zijn het in ruwe lijnen met elkaar eens

's-Gravenhage. — Blijkens een officieel communicé hebben de besturen van de K.N.V.B. en de N.B.V.B. overeenstemming bereikt op de volgende punten:

a) Het is in nationaal en internationaal opzicht gewenst, dat eenheid in de Nederlandse voetbalsamenleving ten spoedigst terugkeert;

b) de K.N.V.B. zal de enige organisatie zijn, die aan de Nederlandse voetbalsport leiding geeft;

c) de N.B.V.B. is opgericht om het spelletje onafhankelijk te brengen door betaald voetbal, hetgeen in de K.N.V.B. niet mogelijk was.

Op grond van deze drie uitgangspunten besloten partijen aan haar respectieve organisaties op korte termijn het volgende voor te stellen:

1) De N.B.V.B. zal vóór 1 December een nader te bepalen aantal verenigingen oprichten, die gefinancierd worden door thans bestaande naamloze vennootschappen;

2) deze verenigingen zullen uiterlijk 1 December a.s. worden toegelaten tot de K.N.V.B., zodat de spelers lid worden van de K.N.V.B. Toegelaten verenigingen zullen uiterlijk 30 Juni a.s. verenigingen zijn, die tevens het amateurvoetbal behartigen.

3) Op de datum, waarop de nieuw toegelaten verenigingen aan de competitie van de K.N.V.B. deelnemen, zal de N.B.V.B. opgeheven worden.

4) Overschrijvingen van spelers van K.N.V.B.-verenigingen naar nieuw toegelaten verenigingen en omgekeerd kunnen in het seizoen 1954/55 niet plaats vinden.

5) Het bestuur van de K.N.V.B. acht het wenselijk twee vertegenwoordigers van de N.B.V.B. zitting te doen hebben in het orgaan, dat leiding geeft aan betaald voetbal, en dat een hunner zitting heeft in het Bondsbestuur.

6) Er zal nader worden onderzocht, hoe de competitie-indeling en het competitie-program zullen zijn in verband met de toelating van nieuw verenigingen. Verwacht wordt, dat door combinaties en fusies het totaal aantal eerste klassers van 56 zal verdeeld

## Schorpioenenplaag bedreigt N. Brazilië

Buenos Aires. — De gezondheidsdienst van het district Ponta Grossa in de Braziliaanse staat Parana, levert op het ogenblik van huis tot huis strijd tegen een hord schorpioenen, die minstens al een menschenleven hebben gekost. Ponta Grossa telt 50.000 inwoners. Meer dan 500 schorpioenen zijn al gedood.

Houten bouwsels waar deze insecten zijn binnengetrokken worden in brand gestoken en vrachtauto's en spoorwagens worden nauwkeurig onderzocht om te beletten, dat de plaag naar andere steden overslaat. Een spelend kind is door twee schorpioenen doodgebeten. De invasie roept een soortgelijke plaag te Belo Horizonte, hoofdstad van de staat Minas Gerais, in herinnering, waar jaren geleden het dodencijfer als gevolg van schorpioenenbeten drie per dag bereikte.

## La Salle B in prettige wedstrijd door Scherpenheuvel geslagen

Scherpenheuvel. — Wij waren al in een prettige stemming in het vooruitzicht van een goede partij voetbal, door de komst van de Arubaanse voetbalploeg „La Salle B” die de SVV Scherpenheuvel zou bekampen. Het werd een prettige Zaterdagmiddag al waren de bezoekers wel wat teleurstellend. Misschien was daar de haastige trip naar het gastvrije Scherpenheuvel, de oorzaak van ofwel waren de Arubanen geschrokken van het naaktspeelde Hazelveld van de gastheren waarop grote grimmige rotskoppen, de grootste vijand van bal en been, zich lieten zien.

Hoe het zij, de frisse Arubanen lieten ons fris spel zien. Het was te kort, te snoepig om in aanmerking te komen voor succes.

Het was een spelletje als men tegenwoordig op Curaçao ook graag speelt. Het lange-liniespel van vroeger jaren waarvan het publiek zo kon genieten en dat Antoine Maduro na zijn voetbalrijd bij zijn club en CVB-ploeg doerdeerde en waaruit zo veel succes voortkwamen kent men niet meer.

Het was al kwart voor 5 toen voor ons de pret begon. SVV Scherpenheuvel dat het zich blijkbaar een eer rekende La Salle te mogen bekampen zat al direct fel op de bal waarmee men als speidert dreigend dicht in de buurt kwam van de Arubaanse roos, dat was zo veel als een waarschuwing want het bleef niet bij dreigen. Voor dat de torenklok van Scherpenheuvel aan de wijde omgeving liet weten dat

het vijf uur was had Botkin al tweemaal in de Arubaanse roos geprikt.

Het zag er na zo'n vroege 2-0 achterstand niet erg rooskleurig uit voor La Salle dat toch naar best vermogen bleef doorvechten en dat vechten beoogde zag met een doelpunt dat zelfs voor de scheidsrechter een verrassing was. Na dit Aruba-succes hadden wij de stille hoop dat de La Salle-machine beter kwaliteitswerk zou leveren waarvoor men vruchten zou kunnen plukken. Dat gebeurde niet. Het bleef voor ons een teleurstellend spel.

Toen na de rust de kwieke Edgar Rosalina al spoedig twee maal raak schoot was voor La Salle de zon onder. Enkele keren werd de ploeg nog wel terug naar de Surinaamse linksbuiten met zijn sierlijke sprint de aandacht trok, maar die toch niet meer tot score kon komen. Dat deed Papaatsje aan de overkant na heel de middag al een

## Baseball is in trek

# Bolivar aan zijden draadje weet overwinning te boeken

Willemstad. — Zo langzamerhand begint het honkbal zich op de voorgrond te bewegen tussen de andere takken van sport, die hier bij voorkeur beoefend worden. Iedere Zondagmorgen (soms ook 's middags) kan zij zich verheugen met een behoorlijk aantal toeschouwers, dat zich zich intus weet te amuseren en ook de Zondag aangenaam weet te slijten met het zo wisselvallig honkbalspel. Zo kon ook gistermorgen een talrijk publiek zich kostelijk vermaken met de zeer interessante en spannende ontmoeting tussen Bolivar en de subkampioenen Quisqueya. Bolivar heeft van de eerste worp af tot de laatste geen enkele keer zich de leiding laten ontnemen, ondanks dat die leiding af en toe werkelijk aan een zijden draadje hing te bengelen.

Blume, de formidabele korte stop van Bolivar en tevens een ernstige concurrent van Mau Asam (Quisqueya), die in de 1e inning op 4 wijdballen liet het honk kreeg toegewezen en intussen op het 3e wist te belanden, scoorde het eerste punt van de morgen na een honkslag van de de slagman José Rodriguez.

In de 2e inning sloeg Pedrito Schotborgh van Quisqueya een driehonkslag, doch hij wist het niet verder te brengen, daar zijn makkers hem in de steek lieten. Werper Freddy Isenia bewerkte de volgende drie slagmannen naar behoren, waarbij de achtervanger Freddy Martina ook een handje meehielp, doordat hij nl. tot tweemaal toe de slagmannen van Quisqueya onschadelijk wist te maken.

In de 3e inning werd de stand op gelijke voeten gebracht (1-1), toen Pedrito Reite van Quisqueya, na 4 wijdballen in ontvangst te hebben gekregen, ook het 2e honk wist te bemachtigen en later naar het 3e wist over te lopen. Intussen was ook Nefe Bustamante op het 1e honk beland na een honkslag, doch toen de binnenvelders van Bolivar hem trachten uit te maken, maakte Reite van de gelegenheid gebruik om de gelijkmaker te scoren, en Nefe wist na veel heen en weer ge-loop weer veilig op het 1e honk te belanden.

De 4e inning verliep zonder noemenswaardige gebeurtenissen en ook zonder dat er gescoord kon worden. Alleen werd Moná Cornelia van Quisqueya van het veld gezonden door de hulpscheidsrechter van het 2e honk, nadat hij zich in een discussie met laatstege-nomde zich in onbehoorlijke taal heeft uitgelaten.

In de 5e inning kwam Bolivar er weer bovenop met 2-1, toen Freddy Isenia wist te scoren op een honkslag van Cecil Bunting. Bolivar had zelfs de kans om de score nog hoger op te voeren, toen alle honken bezet werden met 2 „uit”, doch haar achtervanger Freddy Martina sloeg voor de 3e „uit”, precies in de handen van de 3e honkman.

In haar slagbeurt wist Quisqueya weer gelijk te maken met een thuis-slag van Nefe Bustamante, waarbij de geslagen bal heel ver in het linkerveld terecht kwam. Jammer genoeg waren de honken hierbij onbezet.

Blume, die in de 7e inning het 1e honk bemachtigde door een fout in het binnenveld van Quisqueya, werd later door Minguel Lugo naar het 3e gedirigeerd op diens honkslag en eerstege-nomde wist zelfs te scoren, nadat José Rodriguez met een perfecte slag raak sloeg (3-2 voor Bolivar). De slagmannen van Bolivar waren niet meer te houden; het scheen alsof ze uit hun roos gewekt werden; alle opwerpen werden weer netjes getourneerd en in honkslagen omgezet. De werper van Quisqueya, Galan Wilson werd ondertussen vervangen door Nefe Bustamante, die ook al niet kon verhoinderen, dat de voorsprong van Bolivar tot op 5-2 werd gebracht.

Doch haar vreugde was slechts van zeer korte duur. In dezelfde inning heeft Quisqueya door middel van honkslagen en ook met een beetje geluk weer gelijk weten te maken. (5-3). In de 8e inning was het weer Blume, die voor een verrassing zorgde. Hij wist alle honken te doen bezetten, nadat hij zichzelf en ook zijn twee makkers op de honken veilig te doen belanden met een verrassende stootslag. De rest liet hij aan Minguel Lugo over, die alle 3 spelers naar binnen sloeg (8-3 voor Bolivar).

In haar laatste kans in de 9e inning heeft Quisqueya (thuisclub) slechts 1 tegenpunt wist te scoren door middel van Nefe Bustamante.

Zodende kwam er een einde aan een zeer interessante en spannende ontmoeting met een overwinning voor Bolivar met 8-6.

De algemene leiding lag in de vertrouwelijke en verzekerde handen van Willy Paffen, die uitstekend (hoe kan

Luistert iedere dag om 11.30 uur via de CUROM naar

BORDEN'S KOFFIETIJD PROGRAMMA

gaatje gezocht te hebben. Met een verraderlijk lage schuiver kreeg hij zijn zin.

Toen datzelfde torenklokje het Angelus uitgalmde over het rustige vrede landschap trokken winnaars en verliezers de heuvel op. De winnaars met een jubelend hart, de verliezers berustend en tevreden, want de nederlaag kon La Salle niet verhinderen te genieten van een prettige gezellige Zaterdagavond en van een schone Curaçaoose zonnige Zondag.

### Ook een pan

Willemstad. — De heer v.d.G., deed Zondag aangifte bij de recherche dat drie duiven zijn gestolen. Twee dagen later kwam de dief terug en pakte een steelpanotte met twee duiven. Waarschijnlijk had hij dit nodig om de duifjes te branden.

### Auto in brand

Willemstad. — Aan de voet van de Kleine Berg stopte gisteren een auto, omdat de bestuurder een rookluk kwam waarnaar, welke uit de zitting kwam van de voorbank. Toen de bestuurder de zitting uit de agen haalde bemerkte hij dat ook de leuning in de fik stond. De wagen brandde uit.

### Uit huis gezet

Willemstad. — Aan de wacht verwoede zich een vrouw, die haar dochter als prostituee ingeschreven wilde hebben. Zij had haar dochter, oud 15 jaar, laat op Scharloo aangetroffen en na een pak slaag de deur uitgezet. De waren geen redenen aanwezig om het meisje een kaart te geven.

### De Heer en Mevrouw

STOMP - JIE-A-FA

geven met grote blijdschap kennis van de geboorte van hun zoon

LINO JOHN

Sanatorium, 5-11-54.

GREEP  
UIT DE AETHER

CUROM (416.6 m.)

17.30 Ora infantil.  
17.50 Gramophoonplaten.  
18.05 Compleet Feliz.  
18.15 Dinermuziek  
18.45 Nieuws  
18.55 Voor het slapen gaan...  
19.00 Boletín di noticia.  
19.10 Parada deportiva.  
19.30 Wat de handal biedt,  
20.30 Programma Antillana  
21.00 Noord-Amerikaanse hitparade,  
21.30 Hollands wekeoverzicht  
21.45 Dansmuziek  
22.15 Nieuws en Sluiting.

HOYER (5.25 m.)

18.00 Noord-amerikaans muziek  
18.15 Duitse wijzen  
18.30 Hollands kwartier  
19.00 Met de jarigen in de lucht  
19.30 Hoorspel „El Gato”  
19.45 Gevarieerd muziek,  
20.10 Sport rubriek.  
20.20 Dansmuziek  
20.30 Nieuws  
20.40 Gevarieerd programma  
22.00 Sluiting.

KELKBOOM.

17.30 Muziek  
18.00 Populair favorites  
18.15 Voor de jarigen.  
18.30 Dinermuziek  
19.00 Muziek  
19.45 Nieuws  
20.15 Sportnieuws  
20.30 Muziek  
21.00 Peticiones  
21.30 Muziek  
22.00 Sluiting.

AVROS (19 m.)

17.00 Muziek  
17.30 Heineken's bini Wrokomani priisri  
17.45 Populaire melodien.  
18.00 Hersengymnastiek  
18.45 Nieuws  
19.00 Gezondheidsgids  
19.30 Verzoekplaten  
19.45 „Hoe zit dat?”  
20.00 Advertenties  
20.30 Liefdesliederen  
20.55 Nieuws  
21.00 Suriname roept de Carabische gebieden  
21.25 Surinaamse muziek en Sluiting.

P.C.J.

18.37 Het Rotterdams Philharmonisch orkest.  
19.00 Nieuws.  
19.17 Met het pierement op stap.  
19.30 Reportage.  
19.36 Zwart op Wit.  
19.39 Ton Erich.  
19.54 Sport  
20.09 Intermezzo.  
20.13 In en uit den vreemde; praatje uit Parijs.  
20.20 Voor de West.  
20.51 Nieuws  
20.55 Avondgebed: Prof. Dr. J. H. Bavinck.  
20.58 Sluiting.

Luistert iedere dag om 11.30 uur via de CUROM naar

BORDEN'S KOFFIETIJD PROGRAMMA

Waarom is het  
Heineken's Bier  
het meest getapt?  
Omdat.....  
men nu eenmaal het beste  
bier, dus Heineken's Bier  
drinkt

## Herstel Van Levenskracht, Klieren Verjongd in 24 Uur

Het is niet langer noodig te lijden aan verlies van kracht en mannelijkheid, zwak geheugen en lichaam, zenuwachtigheid, onzilver, bloed, seksuele hield, gedrukktheid en slechts snap, omdat een Amerikaanse dokter een snelle en gemakkelijke weg heeft uitgevonden, om een eind aan deze kwalen te maken.

Deze ontdekking, in aangename, gemakkelijke in te nemen tablet-vorm, is basist onschadelijk, maakt klier-operaties overbodig en geeft ditzenden nieuwe kracht en jeugd. Het werkt direct op de klieren en zenuwen en brengt nieuw, rijk bloed en kracht in Uw aderen. Binnen 24 uur niet en gevoelt ge U zelf jonger worden. Uw ogen schitteren, ge gevoelt zich levenslustig en vol jeugdige kracht en energie.

En deze verhasingwekkende, nieuwe klieren, klierthersteller, Vi-Tabs genoemd, wordt gegarandeerd door hielduizen in Amerika beproefd en wordt thans door apothekers verkocht met de garantie van U sendt eenvoudig en wordt geleid te ug. Vi-Tabs moet U zich vol kracht en energie en van 10 tot 20 jaar jonger doen gevoelen, of U sendt eenvoudig het ledige, valse terug en krijgt Uw geld terug. Een snelle, dubbel-streke Nixoderm met 48 Vi-Tabs kost wel-nig en de garantie beschermt U.

Herstel Mannelijkheid en Levenskracht

## Voetuitslag in 3 Dagen Genezen

Jeuken, schrijnen of branden Uw voeten zo erg, dat U er bijna gek van wordt? Rast, schuilt of blaas de hield. De werkelijke oorzaak van deze huidziekten is een ziektekiem, die door de gehele wereld verspreid is en met verschillende namen genoemd wordt, zoals Athletenvoeten, Singapor schurft, Dhoob-schurft. U raakt deze kwaal niet kwijt, tenzij U de klieren verwijderd. Een nieuwe ontdekking Nixoderm genaamd, maakt binnen 7 minuten een einde aan de jeuk, doodt de klieren in 24 uur en maakt de huid zacht, glad en gaaf in 3 dagen. Nixoderm is zo succesrijk, dat het wordt gegarandeerd de huid, niet alleen van de voeten, maar ook de handdoeken, gewassen van Duitsland, Polen, bloedvinnen, Steepstunten en Ringwormen in het gezicht of op het lichaam te genezen. Zoo niet, geld terug tegen het ledige pakje. Vraag nog beden Uw apotheker naar Nixoderm. De garantie beschermt U.

Nixoderm Tegen Huidziekten

IK DROOMDE  
DAT IK DE SPEELBANK  
TE MONTE CARLO  
LIET SPRINGEN  
IN MIJN

Chansonette  
BUSTEHOUDER



U zult schitteren als een onder miljoen anderen in Uw Chansonette® bustehouder. Het ronde bestiksel accentueert Uw natuurlijke vormen. In alle gewenste stoffen verkrijgbaar. De echte Maidenform bustehouders worden alleen vervaardigd in de Verenigde Staten van Amerika. Er is een

maidenform  
voor ieder figuur

\*Reg. U.S. Pat. Off.

Huid irritatie?  
Insectenbeten?  
Rode hond?

Humphreys  
WITCH HAZEL  
pijnstillend en bevordert  
de geneezing!

Uw huid zal zo veel beter aanvoelen, en zo veel vlugger genezen, als U er WITCH HAZEL op doet! Gebruikt het ook op brand- en snijwonden en schrammelen. Koop v a n d a a s een fles met de heerlijke HUMPHREYS WITCH HAZEL, en houdt het thuis bij de hand!

## A BIT OF HOLLAND IN THE CARIBBEAN IS UW SLAAPKAMER MET AIRCONDITION N.V. ELMAR.

Nu overal verkrijgbaar

## DE NIEUWE ACE '54

Beter dan ooit

VEEL MEER SOP.

AANGENAAM GEPARFUMEERD

ZACHT-ZACHT VOOR DE HANDEN!

LAAT UW WAS MET DE TIJD MEEGAAN, wast met de Nieuwe Ace '54 dat het nieuwste is wat er op dit gebied bestaat. Stopt af van die oude methode om Uw wasgoed uren lang in sop te laten weken. De Nieuwe Ace '54 houdt Uw wasgoed schoner en witter dan ooit, terwijl U rust.

Wast met

de Nieuwe Ace '54

Beter dan ooit en zacht voor de handen

Mensing & Co., N.V. (Curaçao)  
Aruba Mercantile Co., N.V. (Aruba)

Mensing & Co., N.V. (Curaçao)

Aruba Mercantile Co., N.V. (Aruba)